

**Zeitschrift:** Ville de Fribourg : les fiches  
**Herausgeber:** Service des biens culturels du canton de Fribourg  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 27

**Artikel:** La modernité de l'ingénieur  
**Autor:** Schaller, Anne  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1035919>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LA MODERNITÉ DE L'INGÉNIEUR

Anne Schaller



Jour d'été à la Motta avant 1947, avec la passerelle séparant grand et petit bassin (carte postale, ASBC)

Si la volonté d'intégration au site justifie le parti Heimatstil des architectes, la réalisation et les installations témoignent de l'esprit moderne qui soufflait alors sur Fribourg où les entrepreneurs emmenés par quelques ingénieurs

spécialisés dans les grands ouvrages de génie civil maîtrisaient déjà les matériaux et les techniques modernes. La préfabrication des panneaux de ciment montés entre les poteaux permit ainsi une réalisation très rapide du mur d'enceinte. Les pilastres et les colonnes des pavillons, rythmant avec régularité le mur d'enceinte, contribuent à réduire l'architecture à sa plus simple expression. Les pavillons aux toitures réveillonnées couvertes de tuiles inscrivent cependant l'ouvrage dans le régionalisme de l'époque. En 1923, l'ingénieur Béda Hefti<sup>22</sup> avait dû se contenter d'alimenter la piscine par un captage de la Sarine en amont du barrage de la Maigrauge, assurant certes un renouvellement des eaux, mais avec l'inconvénient de grandes variations de température. En 1936, le branchemen sur le réseau potable de la ville lui permit de stabiliser la température de l'eau et d'installer un système de régénération par pompage, filtration par le sable puis chloration de l'eau, procédé que l'ingénieur avait développé pour la première fois lors de la construction de la

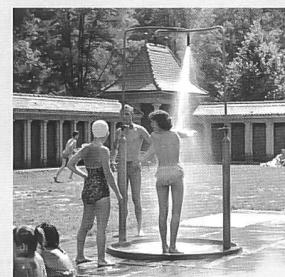
Jeux d'eau à la Motta, en 1949, avec la passerelle modifiée (Jacques Thévoz, Médiacentre) – «Moi j'aime ces bains, je m'y attarde volontiers. Pas en hiver bien entendu. En juin, juillet et même assez tard dans l'automne. J'y vais non pour me bronzer – je le suis assez – mais pour entendre les accents. Il n'y a rien de plus étonnant à Fribourg que la façon de parler des gosses. Je cherche à discerner ce qu'il y a de méridional, d'un petit peu valaisan ou d'un petit peu vaudois (plutôt cela et pourtant non) dans leur façon de prononcer «an» (...). Vers six heures, dans ce bain, alors qu'un citoyen de Pékin et quelques adultes contemplatifs ont encore le droit de rester pour voir l'astre entamer les sapins sur la poudreuse roche grise, un altier gamin, qui appartient au personnel, circule devant les autres, petits ou grands – quelquefois très grands – et leur dit à chacun: - Habille-toi et va-t'en! (...) C'est du méridional, mais du méridional, comme je le disais, sous-cutanné. Et pourtant cent pour cent, car c'est catholique-absent de microbe.» (Charles-Albert Cingria, Musiques de Fribourg, Lausanne 1945, 69-71)



**22** Originaire de Luchsingen (GL), diplômé en génie civil de l'EPFZ, Hefti fut appelé à Fribourg pour contrôler les ouvrages d'art du canton après la rupture du pont suspendu du Gottéron. Il s'y installa en 1920 et y ouvrit son bureau technique spécialisé notamment dans la réalisation d'installations sportives – stades, piscines et téléskis. Après les bains de la Motta, il construisit notamment ceux de Vulpera (1925), de Gstaad (1927-1928), de Morat (1928-1929), de Burgdorf (1929), d'Engelberg (1929-1930), d'Interlaken (1930-1931), d'Adelboden (1931), de Wengen (1931), d'Eglisee à Bâle (1931), de Heiden (1932-1933), de Monthey (1930) et la piscine couverte du Schönberg à Fribourg (1962). Inventeur du ski à roulettes (1929) et d'un système de skilift breveté, il réalisa le 1<sup>er</sup> remontepente du canton à La Roche (Le Gite, 1934) puis celui de La Berra (1947 / 1962). A Fribourg, il a participé à la réalisation du Stade de St-Léonard (1932 / 1962), de l'Université de Miséricorde (1938-1942), des hangars de l'aérodrome de Bellechasse (1949) et de l'aérodrome d'Ecuvillens (1953). Dans les années 1940, il participa en outre à de nombreux chantiers de génie civil et de modernisation hydraulique avec plusieurs réservoirs qui témoignent de son attachement au Neues Bauen.

**23** A Aarburg, Hermann Lüscher reprend en 1931 dans son projet de piscine, des pavillons et cabines similaires à ceux de la Motta.

Douche rafraîchissante à la Motta, en 1949 (Jacques Thévoz, Médiacentre)



piscine de Gstaad (1928). Hefti avait en outre proposé d'utiliser du béton projeté («canon à ciment») pour la réalisation du bassin et développé un système de coulisses-trop-plein pour

soleuroise. A Fribourg comme à Burgdorf, l'ingénieur s'est effacé derrière les architectes. Mais à Adelboden, à Wengen et surtout à Heiden où il obtint l'ensemble du mandat,



Pose à l'entrée de la passerelle de la Motta, en 1939 (Médiacentre)

éviter la formation de vagues et améliorer les performances des nageurs. Jusqu'en 1932, il se spécialisa dans la réalisation de bains et de piscines et collabora à plus d'une cinquantaine de chantiers qui lui valurent une reconnaissance internationale et une invitation à présenter son établissement «idéal» de bains au Congrès de Rouen en 1932. Sportif émérite, l'ingénieur avait d'ailleurs épousé l'une des premières championnes suisses de natation. Il fonda en 1925 le Cercle des nageurs (l'actuel Fribourg-Natation), le Ski-Club Fribourg (1928), le Club Athlétique de Fribourg (CAF, 1932), la course Morat-Fribourg (25 juin 1933), la section basket du CAF (l'actuel Fribourg-Olympic), la première école de parachutisme de Suisse et le Paraclub Fribourg (1952).

Les décennies de discussions autour des bains populaires auront finalement servi le projet.

Alors que les premiers établissements du genre avaient été réalisés dans des lacs ou des rivières avec pontons sur pilotis et fermetures de pieux, le béton armé permit dès le début du XX<sup>e</sup> siècle la réalisation de bassins artificiels et de grandes piscines couvertes. Adaptée aux standards les plus modernes – bassin olympique, espace de détente, infrastructures sportives annexes – la piscine de la Motta était alors un modèle du genre. En 1925, elle fut d'ailleurs visitée par une commission d'étude

Hefti associa une grammaire architecturale moderne aux derniers acquis technologiques. Ces réalisations témoignent de sa préférence pour le Neues Bauen qui magnifie sans aucun doute mieux son travail novateur<sup>23</sup>. A la même époque, l'Etat construisait les ponts de Pérrolles et de Zaehringen où l'on perçoit une même tension entre la prouesse technique et une formulation architecturale consensuelle dans l'esprit du Vieux Fribourg. Mis à part la passerelle, traitée comme un pont en miniature qu'on a malheureusement sacrifié, rien dans l'architecture de ces bains ne trahissait la modernité de l'infrastructure proposée par l'ingénieur. Vu de la station supérieure du funiculaire, au-delà des maisons gothiques de la Neuveville, ce parti est aisément compréhensible. Il a inscrit dans une continuité historique un ouvrage moderne.

Les bains de la Motta, ouverts l'année où Le Corbusier publie «Vers une architecture», font cependant écho aux revendications des modernes pour une amélioration de la qualité de vie pour toutes les couches de la population par le biais notamment d'infrastructures sportives. Salués comme l'une des premières installations artificielles de bains de plein air en Suisse, les bains de Fribourg sont également un monument de l'égalité sociale.

## Sources et bibliographie

**AVF**, PCC, 1900-1925

**AVF**, Archives de la Société anonyme des Bains de la Motta

**Bulletin de la Société fribourgeoise des Ingénieurs et Architectes I**, Fribourg 1905, 80 (23 janvier 1886), 89-99 (du 12 novembre 1886 au 15 mars 1887)

**P**, Les Bains de la Motta, in: NEF 1924, 88-95

**Béda HEFTI**, Les établissements balnéaires en Suisse. Rapport présenté au Congrès annuel de l'Association générale des hygiénistes et Techniciens municipaux. Rouen, juillet 1932.

**Béda HEFTI**, Les établissements balnéaires en Suisse, in: BTSR 95, 117-120 (13 mai 1933), 132-137 (27 mai 1933) 144-149 (10 juin 1933)

**SCHÖPFER** 52

**INSA IV**, 207

**Christoph ALLENSPACH**, Fribourg, Chemin des Bains 8, in: Recensement de l'architecture contemporaine 1900-1940, Service des biens culturels, typoscript 1999

**Véronique PACHERE SCHUWEY**, L'eau dans la ville, Les bains de la Motta, Fribourg, diplôme théorique Homme-Technique-Environnement, EPF Lausanne, typoscript 1994

**Harald KURZHALS**, Beda Hefti, Architekt und Ingenieur. Die Schweizerische Schwimmbadentwicklung, 1930-1940. Diplomarbeit, Architektur- und Kunstgeschichte.

**Karin ARTHO**, Les plus beaux bains de la Suisse. Un guide de la Ligue suisse du Patrimoine national pour la visite de 29 bains publics (1869-1999), Zurich 2000

**Eva KLEISLI**, Les joies de la baignade, in: Pro Fribourg 136 (2002), 39-43

**Assainissement des bains de la Motta**, in: 1700, n° 194 (avril 2003), 10-11

**Laurence PERLER ANTILLE**, En tout bain... tout honneur. Les Bains de la Motta, théâtre de l'évolution des mentalités en ville de Fribourg 1866-1945, mémoire de licence de l'Université de Fribourg, typoscript 2004

## Crédit photographique

ASBC Photothèque

RAC Primula Bosshard

RBCI Didier Busset

Médiacentre fribourgeois

## Plans

RBCI Frédéric Arnaud

## Remerciements

Laurence Perler Antille  
Véronique Pachère Schuwey  
Bäderbetriebe Karlsruhe